



Nämnden Svenska rum

29.09.2022

## Sammanträde

Tid 29.09.2022 kl. 17:31 - 19:04

Plats Sektorn för Fostran och lärande, Karaporten 1, 02610 Esbo

Närvarande	Gästrin Eva-Lena	ordförande	
	Becker Emilia	medlem	
	Norrgrann Tom	medlem	
	Vehmanen Emma-Stina	medlem	
	Hertell Sirpa	medlem	anlände kl. 17:43 § 88
	Salmela Pasi	medlem	
	Ahlefelt Anne	medlem	anlände kl. 17:35 § 88
	Ramm-Schmidt Henrik	medlem	
	Lundén Rasmus	medlem	
	Helmes Marianne	medlem	anlände kl. 17:33 § 88
	Nyman Henri	medlem	
	Krohn Hannele	ersättare	
	Strömberg Lilian	ersättare	
	Laiho Mia	representant för stadsstyrelsen	anlände kl. 17:43 § 88
	Weurlander Hans	representant för ungdomsfullmäktige	
	Jaakkola Tomas	representant för personalen	
	Rinta-aho Harri	direktör för sektorn för fostran och lärande	
	Ketonen Timo	ekonomi- och förvaltningsdirektör	
	Högström Barbro	direktör för svenska bildningstjänster	
	Toivonen Auli	specialplanerare	avlägsnade sig kl. 18:45 efter § 89
	Hinkkanen Lena	kommunikationsspecialist	
	Pullinen Paula	förvaltningsplanerare, sekreterare	
Frånvarande	Akinyemi Aino		
	Helander Mika		

Underskrifter

Eva-Lena Gästrin  
ordförande

Paula Pullinen  
sekreterare

Protokollet justerat och godkänt

Rasmus Lundén  
protokolljusterare

Protokollet framlagt

Detta protokoll publicerades i det allmänna datanätet 04.10.2022

**Ärenden**

<b>Paragraf</b>	<b>Bilaga</b>	<b>Rubrik</b>	<b>Sida</b>
§ 86		Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet	5
§ 87		Val av protokolljusterare	6
§ 88	1, 2	Riktlinjerna och målen i Esbos strategi 2023, budgetförslaget för 2023 och ekonomiplanen för 2023-2025, nämnden Svenska rum	7
§ 89	3	Nämnden Svenska rums utlåtande om investeringarna i affärsverket Esbo lokalers förslag till budget för 2023 och ekonomiplan för 2023–2031	13
§ 90		Utlåtande om motion om att inleda skolpolisverksamhet	18
§ 91		Utlåtande om motion om att i Esbo möjliggöra fullgörandet av läroplikten i närskolan också efter att ett barn fyllt 17 år	20
§ 92		Utlåtande om motion om begränsning av modersmålsundervisning för personer med ett främmande språk som modersmål i grundskolorna i Esbo	22
§ 93		Ändring i direktionen för Vindängens skola	27
§ 94		Beslut, brev och aktuella ärenden	29
§ 95		Beslut av tjänsteinnehavare och direktioner	33

§ 86

**Konstaterande av sammanträdet laglighet och beslutsförhet**

**Beslut**

Ordföranden konstaterade att sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutsfört.

**Redogörelse**

Nämnden Svenska rum hade sammankallats genom en möteskallelse 22.9.2022. Kallelsen var undertecknad av nämndens ordförande och hade sänts till nämndens ledamöter och andra som har rätt att närvara. Föredragningslistan hade även sänts till ersättarna för kännedom.

(Enligt Esbo stads förvaltningsstadga del II, § 3 och § 10)

Esbo stad

Protokoll

5/35

Nämnden Svenska rum

§ 87

29.09.2022

§ 87

## **Val av protokolljusterare**

**Beslut**

Rasmus Lundén utsågs att justera protokollet.

5633/02.02.00/2021

Nämnden Svenska rum 29.09.2022 § 88

§ 88

**Riktlinjerna och målen i Esbos strategi 2023, budgetförslaget för 2023 och ekonomiplanen för 2023-2025, nämnden Svenska rum**

Beredning och upplysningar:

Penttinen Jukka

Hagman Katja L

Westerlund Mia

Saloranta-Eriksson Outi

Stolt-Haglund Ida

Högström Barbro

fornamn.efternamn@esbo.fi

Växel 09 816 21

**Förslag**

Direktör för sektorn för fostran och lärande Rinta-aho Harri

Nämnden Svenska rum

1

lämnar bifogade förslag till budget för 2023 och ekonomiplan för 2023–2025 för beredningen av stadsdirektörens budgetförslag. Sektorn ges tillfälle att göra tekniska preciseringar.

2

ger svar på finansmotionerna enligt bilagan.

**Behandling**

Ordförande understödd av Becker, Lundén, Norrgrann, Ramm-Schmidt, Hertell och Ahlefelt gjorde följande ändringsförslag till första delen av föredragandens beslutsförslag:

”Nämnden Svenska rum lämnar bifogade förslag till budget för år 2023 och ekonomiplan för 2023–2025 för beredningen av stadsdirektörens budgetförslag med följande tillägg och noteringar:

Nämnden ser det som viktigt att stadens ekonomi balanseras systematiskt under de kommande åren. Esbo stad bör ändå inte skära i service för barn och unga. Speciellt vill nämnden att inbesparingar inte görs inom resurserna i den grundläggande undervisningen, gymnasiets kursutbud eller resurser för dem med behov av extra stöd.

Nämnden ser det som viktigt att det finns tillräckligt med vuxna i skolorna och småbarnspedagogiken och att man arbetar systematiskt för att reparera de negativa effekterna coronatiden medfört.

Sektorn ges möjlighet att göra tekniska preciseringar i budgetförslaget.

Nämnden understöder pilotprojektet för att anställa biträden i daghemmen.

Nämnden gör ett tillägg på 200 000 € till förslaget i bilagan med följande noteringar:

Timresursen hålls på nuvarande nivå och gruppstorlekarna ökas inte från nuvarande inom den grundläggande utbildningen de extra resurserna styrs till den grundläggande utbildningen. Tilläggsresurserna används på att öka vuxnas närvaro i skolan, stödja elever i behov av extra stöd och reparera effekterna coronatiden medfört nämnden stöder inte att en ny tjänst för byråsekreterare införs inom förvaltningen. I stället utreds hur man kan prioritera arbetsuppgifterna så att arbetsmängden är lämplig. Målsättningen är att vardagen fungerar i skolorna och inom småbarnspedagogiken.

Nämnden Svenska rum har tagit del av nämnden för fostran och lärandes utlåtande om budgeten för år 2023 och ekonomiplan för åren 2023-2025 och noterar följande:

Medeltalet för antagningen till Mattlidens gymnasium skall inte stiga från det nuvarande och motsvara medeltalet för antagning i Esbos finska gymnasier.

Inom Svenska bildningstjänster kan man inte kraftigt öka andelen privat småbarnspedagogik eftersom det inte finns aktörer som ordnar småbarnspedagogik på svenska satsningarna på att åtgärda problemet med otillräcklig personal inom småbarnspedagogiken skall omfatta också svenska sidan med motsvarande resurser.”

Efter avslutad diskussion frågade ordföranden om hennes ändringsförslag kan godkännas. Eftersom ingen motsatte sig det, konstaterade ordföranden att nämnden enhälligt godkänt förslaget.

Föredraganden anmälde avvikande åsikt till beslutet gällande utgiftsökningarna, som fattades av nämnden Svenska rum.

## Beslut

Nämnden Svenska rum

1

lämnade bifogade förslag till budget för år 2023 och ekonomiplan för 2023–2025 för beredningen av stadsdirektörens budgetförslag med följande tillägg och noteringar:

Nämnden ser det som viktigt att stadens ekonomi balanseras systematiskt under de kommande åren. Esbo stad bör ändå inte skära i service för barn och unga. Speciellt vill nämnden att inbesparingar inte görs inom resurserna i den grundläggande undervisningen, gymnasiets kursutbud eller resurser för dem med behov av extra stöd.

Nämnden ser det som viktigt att det finns tillräckligt med vuxna i

skolorna och småbarnspedagogiken och att man arbetar systematiskt för att reparera de negativa effekterna coronatiden medfört.

Sektorn ges möjlighet att göra tekniska preciseringar i budgetförslaget.

Nämnden understöder pilotprojektet för att anställa biträden i daghemmen.

Nämnden gör ett tillägg på 200 000 € till förslaget i bilagan med följande noteringar:

Timresursen hålls på nuvarande nivå och gruppstorlekarna ökas inte från nuvarande inom den grundläggande utbildningen de extra resurserna styrs till den grundläggande utbildningen. Tilläggsresurserna används på att öka vuxnas närvaro i skolan, stödja elever i behov av extra stöd och reparera effekterna coronatiden medfört nämnden stöder inte att en ny tjänst för byråsekreterare införs inom förvaltningen. I stället utreds hur man kan prioritera arbetsuppgifterna så att arbetsmängden är lämplig. Målsättningen är att vardagen fungerar i skolorna och inom småbarnspedagogiken.

Nämnden Svenska rum har tagit del av nämnden för fostran och lärandes utlåtande om budgeten för år 2023 och ekonomiplan för åren 2023-2025 och noterar följande:

Medeltalet för antagningen till Mattlidens gymnasium skall inte stiga från det nuvarande och motsvara medeltalet för antagning i Esbos finska gymnasier.

Inom Svenska bildningstjänster kan man inte kraftigt öka andelen privat småbarnspedagogik eftersom det inte finns aktörer som ordnar småbarnspedagogik på svenska satsningarna på att åtgärda problemet med otillräcklig personal inom småbarnspedagogiken skall omfatta också svenska sidan med motsvarande resurser.

2

gav svar på finansmotionerna enligt bilagan.

Föredraganden anmälde avvikande åsikt till beslutet gällande utgiftsökningarna, som fattades av nämnden Svenska rum.

## Redogörelse

Utgångspunkten för beredningen av budgeten för 2023 och ekonomiplanen för 2024–2025 utgörs av Berättelsen om Esbo, riktlinjerna och målen för programmet En ekonomiskt hållbar stad, som godkändes av fullmäktige 2020 och uppdaterades i juni 2022, den allmänna ekonomiska situationen och utvecklingen i omvärlden samt statens plan för de offentliga finanserna och programmet för kommunernas ekonomi. Reformen av social- och hälsovården och räddningsväsendet och de poster som överförs i anslutning till den har



en betydande inverkan på planeringen av ekonomin åren 2023–2025. Finansministeriet har bedömt att den strukturella obalansen i den kommunala ekonomin kommer att förvärras från år 2024. Finansieringsbasen för år 2023 förbättras ännu av de högre skatteinkomsterna under social- och hälsovårdens och räddningsväsendets övergångsperiod. Dessa korrigeras år 2024. Utsikterna för Esbo stads finansieringsbas för åren 2024–2025 är klart sämre än för år 2023.

Planeringen av ekonomin sker under mycket osäkra förhållanden på grund av Rysslands anfallskrig och finansieringsmodellen för reformen av social- och hälsovården och räddningsväsendet. Utsikterna för världsekonomin skuggas av det pågående kriget, de stigande energipriserna och den därav följande accelererande inflationen i hela världen. Energimarknaden befinner sig i ett instabilt läge. Euroområdet ekonomi lider avsevärt av kriget. Utsikterna för den närmaste framtiden är mycket osäkra och ledande indikatorer tyder på en avstannande tillväxt.

Enligt Finansministeriets konjunkturprognos för sommaren avtar den ekonomiska tillväxten och inflationen ökar mer än beräknat. Enligt prognosen kommer Finlands bruttonationalprodukt att öka med 1,4 procent år 2022 och med 1,1 procent år 2023.

År 2022 beräknas inflationen uppgå till i genomsnitt 5,8 procent mätt enligt det nationella konsumentprisindexet. Höjningen av priserna är till största del en följd av de stigande energipriserna. Också livsmedelspriserna har stigit allt snabbare. De stigande priserna på energi och råvaror har börjat synas också i priserna på varor och tjänster.

Sektorerna/resultatområden utarbetar sina budgetpropositioner så att de ryms inom budgetramen. Vid beredningen av sektorernas/resultatområdets budgetramar har man tryggt nivån på de nuvarande tjänsterna och svarat på de uppgifter som lagen förutsätter samt på ökningen av servicebehovet och kostnadsnivån. Beredningen av ramarna för driftsekonomin har gjorts på resultatenhetsnivå. Vid beredningen utgår resultatenhetserna från ramarna för projektet En ekonomiskt hållbar stad. I ramarna beaktas tillväxten enligt det så kallade basscenariot och de årliga tillväxtstävande produktivitetsmålen i programmet En ekonomiskt hållbar stad. I tillväxten enligt basscenariot har man beaktat ökningen av målgruppen för tjänsterna eller servicebehovet, förändringen i prisindexet för basservice som på ett bra sätt beskriver kommunernas kostnads- och löneutveckling samt de produktivitetsmål som uppställts i det uppdaterade programmet En ekonomiskt hållbar stad. I ramen har man beaktat de ekonomiska konsekvenserna av lagändringarna som sektorerna framställt, förberett sig på avtalshöjningar enligt det allmänna tjänste- och arbetskollektivavtalet för kommunsektorn samt sloandet av den pensionsutgiftsbaserade pensionsavgift som Keva tar ut av kommunerna och de anslag som den ersättande utjämningsavgiften förutsätter. För sektorerna/resultatområdet ges utgiftsramens totala tillväxtprocent, enligt vilken beredningen av budgeten görs.

I utvärderingsberättelsen för 2021 anser revisionsnämnden att programmet för produktivitet och balansering av ekonomin måste genomföras för att en hållbar balans i stadens och koncernens ekonomi ska nås och för att staden ska anpassas till de förändringar som reformen av social- och hälsovården och räddningsväsendet medför. Esbo stad ska målmedvetet fortsätta genomföra och effektivisera balanserings- och produktivitetsåtgärderna så att stadskoncernens ekonomi kan uppnå en hållbar balans, samtidigt som basservicen för invånarna tryggas.

Fullmäktige godkände 13.6.2022 produktivitets- och anpassningsprogrammet En ekonomiskt hållbar stad som helhet. Programmet har uppdaterats med ändringar som reformen av social- och hälsovården och räddningsväsendet medför. Genom programmets åtgärder och riktlinjer eftersträvas en anpassning på 116 miljoner euro inom driftsekonomin före utgången av fullmäktigeperioden 2021–2025 och en sänkning av investeringsnivån med tio procent åren 2021–2030. Programmet förbättrar Esbo stads förmåga att anpassa sig till de ekonomiska förändringar som reformen medför. Programmets 37 riktlinjer styr planeringen och ledningen av stadens verksamhet och ekonomi, fördelningen av resurser och beredningen av beslutsfattande ända fram till år 2025. Målen för riktlinjerna förverkligas genom resultatenheternas produktivitetsåtgärder, som ingår i budgeten.

### **Utgångspunkterna för förslaget till budget för sektorn för Fostran och lärande 2023**

Sektorns verksamhetsinkomster ökar med cirka 1,1 miljoner euro, det vill säga med cirka 3 procent jämfört med den justerade budgeten för år 2022. Ökningen hänför sig främst till förändringen i anordnandet av eftermiddagsverksamheten, då staden till följd av konkurrensutsättningen våren 2022 erhåller alla klientavgifter.

Verksamhetsutgifterna ökar med cirka 31,7 miljoner euro, det vill säga med cirka 4,3 procent jämfört med den justerade budgeten för år 2022. Det ska beaktas att budgeten för år 2022 inkluderar elevvårdens utgifter som är en del av välfärdsområdets budget år 2023 samt de tidsbundna tilläggsanslag som sektorn erhöll för budgetåret 2022. Ökningen av utgifterna beror huvudsakligen på ökade personalkostnader, köp av tjänster och lokalkostnader. Ökningen av personalkostnaderna hänför sej till löneförhöjningarna, förändringar i lönebikostnader, ett ökat antal prestationer framför allt i gymnasieundervisningen samt lagförändringarna inom småbarnspedagogiken. Ökningen av köptjänsterna beror främst på att de interna tjänsterna blivit betydligt dyrare samt på måltidstjänsternas prisjusteringar. Utgifterna ökar även då eftermiddagsverksamhetens producenter kompenseras för inkomstbortfallet.

## **Beslutshistoria**

### **Bilaga**

- 1 Svar på finansmotioner 2023 (på finska)
- 2 Budgetförslag för 2023 och ekonomiplan för 2023-2025 för nämnden Svenska rum

### **Tilläggsmaterial**

- Sektorns ramfördelning enligt nämnder/resultatenheter (på finska)

### **För kännedom**

Nämnden Svenska rum 29.09.2022 § 89

§ 89

## **Nämnden Svenska rums utlåtande om investeringarna i affärsverket Esbo lokalers förslag till budget för 2023 och ekonomiplan för 2023–2031**

Beredning och upplysningar:

Helin Erkkö

Westerlund Mia

Högström Barbro

Näppä Roosa

Toivonen Auli

fornamn.efternamn@esbo.fi

Växel 09 816 21

### **Förslag**

Direktör för sektorn för fostran och lärande Rinta-aho Harri

Nämnden Svenska rum ger sitt utlåtande om affärsverket Esbo lokalers förslag till lokalinvesteringar för åren 2023–2031 i enlighet med redogörelsedelen.

### **Behandling**

Ordförande understödd av Lundén och Helmes gjorde följande tilläggsförslag:

”Nämnden Svenska rum betonar vikten av att förlänga reservationen för hyreskostnader för de tillfälliga skolutrymmena i Rödskogs skola till 2031.”

Efter avslutad diskussion frågade ordföranden om hennes tilläggsförslag kan godkännas. Eftersom ingen motsatte sig det, konstaterade ordföranden att nämnden enhälligt godkänt tillägget.

### **Beslut**

Nämnden Svenska rum

1

gav sitt utlåtande om affärsverket Esbo lokalers förslag till lokalinvesteringar för åren 2023–2031 i enlighet med redogörelsedelen.

2

betonade vikten av att förlänga reservationen för hyreskostnader för de tillfälliga skolutrymmena i Rödskogs skola till 2031.

**Redogörelse**

Utgångspunkten för beredningen av investeringsplanen är budgeten för 2022 och investeringsprogrammet för 2022–2031 som fullmäktige godkände 8.12.2021.

Investeringsprogrammet baserar sig på riktlinjerna och målen i produktivitets- och anpassningsprogrammet En ekonomiskt hållbar stad. I programmet ingår en sänkning av investeringsnivån med 10 procent genom granskning av sättet att genomföra projekten, deras omfattning och kostnader så att investeringarnas maximibelopp i genomsnitt är högst 250 miljoner euro per år under investeringsperioden. Det investeringsprogram som är under beredning utarbetas för åren 2023–2031. Som ram för beredningen används det gällande investeringsprogrammets maximibelopp för varje förmögenhetslag.

De nya förslagen till lokalinvesteringar har placerats i slutet av programperioden, huvudsakligen vid år 2031. De föreslagna projekt som inte ryms i genomförandeprogrammet enligt investeringsramen har räknats upp separat i förteckningen över utredningsobjekt.

Det gällande investeringsprogrammet styr beredningen. I samband med stadsdirektörens beredningsanvisningar preciseras den totala årliga ramen för investeringar och ramen för varje förmögenhetslag fram till år 2031.

**Behandling**

Affärsverket Esbo lokaler har ansvarat för beredningen av investeringsplanen för 2023–2031 i samarbete med sektorerna och koncernförvaltningen. Lokalgruppen har behandlat programhelheten vid sina sammanträden 31.5 och 8.6 och stadens ledningsgrupp i samband med ramförhandlingarna.

Stadsstyrelsens lokal- och bostadssektion behandlar budgetförslaget om investeringar i september 2022. Investeringsförslagen lämnas till stadsstyrelsen. Stadsstyrelsen behandlar budgeten och ekonomiplanen för 2023 vid sina sammanträden 7.11.2022 och 28.11.2022. Fullmäktige beslutar om budgeten och ekonomiplanen 7.12.2022.

Sektorn för fostran och lärande förhandlade våren 2022 med affärsverket Esbo lokaler om sektorns investeringsbehov för åren 2023–2031.

På grund av tidtabellen för behandlingen avger nämnden ett utlåtande om investeringsprogrammet när det ännu är under beredning (rapport om budget-, hyres- och utredningsobjekt i investeringsprogrammet, 30.8.2022).

Affärsverket Esbo lokalers investeringsprogram för 2023–2031 innehåller följande ändringar i det godkända investeringsprogrammet för 2022–2031.

Ändringar i finansieringen:

Det har föreslagits att projektet Utkikens daghem beviljas ytterligare anslag på 1,8 miljoner euro.

### **Nya projekt**

Kungsgårdsskolan och Kungsgårds daghem togs emot 13.5.2022. Verksamheten i nybyggnaden inleddes i början av höstterminen 2022. Nybyggnaden ersätter den gamla Kungsgårdsskolans byggnader och Kungsgårdsskolans och Kungsgårds daghems flyttbara byggnader, vars hyresavtal upphörde 30.6.2022.

Av utredningsobjekten har Mattlidens daghem och Esbo Arbis tagits upp som investeringsprogrammets nya hyresobjekt för att inkluderas i genomförandeprogrammet. Kostnadskalkylen för åren 2025–2031 är 3,5 miljoner euro. En nybyggnad som genomförs som hyresprojekt ersätter lokalerna i Mattbergets daghem, vars verksamhet för närvarande är spridd över tre olika byggnader, och de oändamålsenliga lokalerna i det lilla daghemmet och gruppfamiljedaghemmet.

Hyresavtalet för Mattbergets daghems tillfälliga byggnad upphör 29.2.2024. Resultatenheten Svenska bildningstjänster önskar avstå från objektet när hyrestiden går ut. För att man ska kunna avstå från den flyttbara byggnaden krävs det att Mattlidens daghem och Esbo Arbis, som båda inkluderats i investeringsprogrammet, kan tas i bruk innan hyresavtalet löper ut.

Det finns en stark önskan om att projektet Mattlidens daghem och Esbo Arbis tidigareläggs med ett år så att verksamheten kan inledas i den nybyggnad som genomförs som hyresprojekt när hyresavtalet för Mattbergets daghems tillfälliga byggnad upphör.

### **Utredningsobjekt**

Utredningsobjekten är projekt för vilka ingen finansiering har föreslagits för investeringsperioden.

Beredningen av ombyggnad och utbyggnad av Mattlidens skolcentrum ska framskrida så att själva byggandet kan inledas så snart som möjligt efter att Mattlidens daghem och Esbo Arbis tagits i bruk. Tillräckliga resurser ska reserveras för planläggningen och utvecklingen av området samt för planeringen av ombyggnaden och utbyggnaden av skolcentrumet redan de närmaste åren.

Föreningen Focus Mattliden rf hade en planeringsreservering av området fram till 30.9.2021. Föreningen har sökt förlängning av

reserveringen. Stadsstyrelsens närings- och konkurrenskraftssektion behandlar förlängning av Focus Mattliden rf:s reservering i Mattby 5.9.2022.

Den nuvarande Mattlidens bollplan är belägen innanför ett område med finpartikelutsläpp och innanför minimiavståndet för känslig verksamhet som fastställts av Helsingforsregionens miljötjänster. På lång sikt planeras andra byggnader för Mattlidens skolcentrum på platsen där bollplanen nu ligger. Därför ska Kavelängens bollplan genomföras som en del av utvecklingen av Mattlidens skolcentrum.

Till utredningsobjekten fogades år 2021 Esbo centrums daghem utifrån förhandlingar med resultatenheten.

Dessutom har ombyggnaden av den skyddade delen av Kungsgårdsskolan räknats upp i utredningsobjekten. Sektorn för fostran och lärande har ingen användning för objektet i framtiden.

### **Olars nya daghem**

I förslaget till investeringsprogram för åren 2022–2031 ingick projektet 3782 Olarin kaksi päiväkotia (daghemmet Olarin päiväkoti, 10 grupper och Olars daghem, 6 grupper). Vid budgetförhandlingarna antecknades om objektet att det i stället för en nybyggnad investeras i ett privat daghem som ingår i nätverket av servicesedeldaghem. Med anledning av förslaget slopades de föreslagna investeringsanslagen för objektet för åren 2023–2025.

Det projekt som föreslogs på tomten för skolan Komeetan koulu slopades, vilket har betydande konsekvenser för servicenätverket för både svensk och finsk småbarnspedagogik. I och med den nya kommunala enheten strävade man efter att, i enlighet med programmet En ekonomiskt hållbar stad, avstå från verksamhetsställen som är små, oändamålsenliga och i dåligt skick och slopa extraplats som genomförts genom undantagsarrangemang till de nuvarande verksamhetsställena. Då skulle familjerna ha kvar en plats inom kommunal småbarnspedagogik och även barnen och personalen skulle ha övergått till det nya daghemmet. Det är inte möjligt att överföra barn eller personal från kommunala enheter till privata daghem.

Det kommunala svenska daghemmet, som ingår i projektet Olarin kaksi päiväkotia, skulle helt ha ersatt de oändamålsenliga svenska enheterna i området.

Det finns inga svenska privata daghemsaktörer så det är inte alls möjligt att ersätta behovet av ett svenskt daghem med ett privat projekt.

På ovan nämnda grunder föreslår nämnden att projektet Olarin kaksi päiväkotia (daghemmet Olarin päiväkoti, 10 grupper och Olars daghem, 6 grupper) återinförs i investeringsprogrammet så att projektet kan genomföras så snart som möjligt.

## **Beslutshistoria**

## **Bilaga**

- 1 Esbo lokalers investeringsprogram för 2023–2031 (publiceras inte)

## **Tilläggsmaterial**

## **För kännedom**

Martinsen Kimmo  
Lehtinen Maija  
Laurila Mauri  
Yrjölä Reijo



2916/09.00.00/2022

Nämnden Svenska rum 29.09.2022 § 90

§ 90

**Utlåtande om motion om att inleda skolpolisverksamhet**

Beredning och upplysningar:

Nurmi Juha

Nordling Merja

Saloranta-Eriksson Outi

Oja Ari

Häkkinen Petri

Pippuri Terhi

fornamn.efternamn@esbo.fi

Växel 09 816 21

**Förslag**

Direktör för sektorn för fostran och lärande Rinta-aho Harri

Nämnden Svenska rum ger ett utlåtande enligt redogörelsedelen om en motion av ledamöterna Marika Räf, Ira Hietanen-Tanskanen och 41 andra ledamöter om att inleda skolpolisverksamhet.

**Behandling****Beslut**

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

**Redogörelse**

Marika Räf och Ira Hietanen-Tanskanen samt 41 andra ledamöter lämnade 16.5.2022 en motion där de föreslår att staden utreder möjligheten att på nytt inleda skolpolisverksamheten i Esbo i samarbete med polisen i Västra Nyland.

Utlåtandet har beretts i samarbete med sektorn för fostran och lärande och dess resultatenheter samt koncernförvaltningens ansvarsområde för säkerhet och beredskap. Som utgångspunkt för beredningen bad man om ett utlåtande av polisen i Västra Nyland. Ungdomsfullmäktige har också gett ett utlåtande om motionen. Utlåtandet behandlas av nämnden för fostran och lärande 21.9.2022 och av nämnden Svenska rum 29.9.2022.

Så som det konstateras i motiveringarna till motionen är skolpolisverksamheten en mycket bra form av förebyggande polisverksamhet. Även ungdomsfullmäktige bifaller motionen. Polisen i

Västra Nyland har dock inte resurser för att på nytt inleda verksamhet av den här typen. Enbart i Esbo finns 73 finska och 10 svenska grundskolor. Polisen i Västra Nyland har ett verksamhetsområde som förutom Esbo också omfattar nio andra kommuner, som ska betjänas jämlikt. Detta innebär att antalet skolor ökar från det ovannämnda, liksom det resursbehov som verksamheten skulle kräva. Polisen i Västra Nyland har resurser som bygger på beslut av statsledningen och på budgetramar av Inrikesministeriet. Polisinsrättningen i Västra Nyland har beslutat att polisens förebyggande arbete riktas på det sätt den aktuella situationen kräver och enligt möjligheterna.

Polisen i Västra Nyland har en lång historia av samarbete med skolor. Samarbetet mellan Esbo stad och det förebyggande arbetet vid polisen i Västra Nyland har under de senaste åren utvecklats målmedvetet bland annat i form av mobilt ungdomsarbete, tvärvetenskapliga nätverk och olika slags säkerhetsutbildningar samt kommunikation. Tillsammans med polisens musikkår ordnas årligen upplysningskonserten Pidä huolta för elever i årskurs sju som stöd för förebyggande verksamhet. Skolorna har möjlighet att konsultera polisen med låg tröskel om det behövs.

## Beslutshistoria

## Bilaga

## Tilläggsmaterial

- Ungdomsfullmäktiges utlåtande om att inleda skolpolisverksamhet (FI)
- Polisinsrättningen i Västra Nylands utlåtande om fullmäktigemotionen till att inleda skolpolisverksamhet (FI)
- Fullmäktigemotion om att inleda skolpolisverksamhet (FI)

## För kännedom

3846/12.01.00/2022

Nämnden Svenska rum 29.09.2022 § 91

§ 91

**Utlåtande om motion om att i Esbo möjliggöra fullgörandet av läroplikten i närskolan också efter att ett barn fyllt 17 år**

Beredning och upplysningar:  
Plosila Riina  
Saloranta-Eriksson Outi  
Turpeinen Jaakko  
fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

**Förslag**

Direktör för sektorn för fostran och lärande Rinta-aho Harri

Nämnden Svenska rum ger ett utlåtande enligt redogörelsedelen om ledamot Ira Hietanen-Tanskanens och 22 andra ledamöters motion om att man i Esbo borde göra det möjligt att fullgöra läroplikten i närskolan också efter att ett barn fyllt 17 år.

**Behandling****Beslut**

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

**Redogörelse**

Ira Hietanen-Tanskanen och 22 andra ledamöter lämnade 13.6.2022 in en motion där de föreslår att Esbo utreder möjligheten att i fortsättningen erbjuda barn möjlighet att slutföra grundskolan i barnets närskola också efter att barnet fyllt 17 år, i synnerhet i de fall då det är förenligt med barnets bästa.

I Esbo har de som fyllt 17 år sedan 1.8.2022 haft möjlighet att fortsätta grundskolestudierna i sin närskola om det ansetts vara förenligt med barnets bästa.

Den läropliktslag som gällde fram till 31.7.2022 kände inte till en situation där grundläggande utbildning för barn är en form för att fullgöra läroplikten efter den tid som lagen om grundläggande utbildning stadgar om, vilket innebar att 17-åringar inte kunde fortsätta fullgörandet av sin läroplikt inom den.

Riksdagen antog 27.6.2022 lagen om ändring av läropliktslagen. Lagen om ändring av läropliktslagen (715/2022) trädde i kraft 1.8.2022. Bakom

ändringarna fanns utvecklingsbehov som identifierats inom verkställandet av läropliktslagen.

Läropliktslagen ändrades så att deltagande i så kallad grundläggande utbildning för barn räknas som fullgörande av läroplikten. Genom förändringen blir det möjligt att fortsätta studierna inom den grundläggande utbildningen för barn i sådana enstaka fall då det är mest ändamålsenligt för den unga personen. På grund av ändringen kan man undvika en situation där lagstiftningen förpliktar en 17-åring som saknar avgångsbetyg från grundskolan att övergå till grundläggande utbildning för vuxna, om detta skulle orsaka oskäligen svårigheter och om detta inte skulle vara till hjälp med att fullgöra den grundläggande utbildningen.

I Esbo förutsågs lagändringarna och våren 2022 bestämdes att om lagändringen gör det möjligt för 17-åringar att fortsätta fullgöra sin läroplikt inom den grundläggande utbildningen för barn ska detta möjliggöras i Esbo i de fall där det är förenligt med barnets bästa. Verksamhetsmodellen har tagits i bruk och i de delegeringsbeslut som godkänts av nämnden för fostran och lärande och av nämnden Svenska rum har det antecknats vilken tjänsteinnehavare som fattar beslut i de ovannämnda fallen. På basis av elevens och vårdnadshavarens ansökan samt åsikten av den skola där eleven fått grundläggande utbildning bedöms från fall till fall vilken är den bästa lösningen för att eleven ska kunna genomföra sin läroplikt. Några sådana beslut har redan tagits. En klar anvisning för skolorna kommer att sammanställas så snart som möjligt.

## Beslutshistoria

## Bilaga

## Tilläggsmaterial

- Undomsfullmäktiges utlåtande om att göra det möjligt att fullgöra läroplikten i närskolan (FI)
- Fullmäktigemotion om att i Esbo möjliggöra fullgörandet av läroplikten i närskolan också efter att ett barn fyllt 17 år (FI)

## För kännedom

3843/12.01.01/2022

Nämnden Svenska rum 29.09.2022 § 92

§ 92

**Utlåtande om motion om begränsning av modersmålsundervisning för personer med ett främmande språk som modersmål i grundskolorna i Esbo**

Beredning och upplysningar:  
Soinio Giedre  
Forsius Maria  
Kopsala Sheena

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

**Förslag**

Direktör för sektorn för fostran och lärande Rinta-aho Harri

Nämnden Svenska rum ger ett utlåtande enligt redogörelsedelen som svar på ledamot Henna Kajavas och 6 andra ledamöters motion 13.6.2022 om att begränsa modersmålsundervisningen för personer med ett främmande språk som modersmål i grundskolorna i Esbo.

**Behandling****Beslut**

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

**Redogörelse**

Ledamot Henna Kajava och 6 andra ledamöter lämnade 13.6.2022 en motion om att begränsa modersmålsundervisningen för personer med ett främmande språk som modersmål. I motionen konstateras att det i grundskolorna i Esbo ordnas undervisning i det egna modersmålet för barn med ett främmande språk som modersmål på ungefär 43 olika språk. Enligt motionen är dessa resurser bort från övrig undervisning, samtidigt som undervisningsväsendet i Esbo står inför tryck för allvarliga nedskärningar.

I motionen konstateras vidare att undervisningen i det egna modersmålet utökar arbetsbördan för barnen och separerar människor i samhället till deras egna språkgrupper. Den undervisning i det egna modersmålet som erbjuds elever med främmande språk som modersmål är enligt motionen motiverad till en viss gräns. Skolorna

försöker förbättra dessa elevers språkkunskaper, kognitiva färdigheter och sociokulturella medvetenhet. Motionen fortsätter med att nämna att elever som lärt sig att läsa och skriva på det egna modersmålet lär sig att tala, läsa och skriva på ett annat språk (L2) och ett tredje språk (L3) snabbare än de som först undervisas på det andra eller tredje språket.

Enligt motionen ordnar inte alla länder i Europa lektioner i det egna modersmålet i skolan. Detta gäller till exempel Frankrike och Storbritannien. Endast i tre länder i Europa – Sverige, Finland och Österrike – förutsätter de högsta undervisningsmyndigheterna läroplaner för undervisning i det egna modersmålet för elever med främmande språk som modersmål. I Österrike gavs dock undervisning i "endast" 26 främmande modersmål år 2015, medan man i Finland ger undervisning i minst 57 främmande modersmål (år 2017).

### **Utlåtande om motion**

I grundskolorna i Esbo ordnas undervisning i det egna modersmålet på 40 språk läsåret 2022–2023. I motionen konstaterades att undervisning i det egna modersmålet på tiotals språk tar resurser från annan undervisning. För undervisningen får man årligen en statsandel som täcker en stor del av kostnaderna. I undervisningsgrupperna deltar elever från både den finska och den svenska undervisningen. När man i detta utlåtande talar om utvecklingen av kunskaperna i finska gäller samma synvinklar svenskan för de elever som får undervisning på svenska.

Enligt motionen ökar undervisningen i det egna modersmålet arbetsbördan för de berörda eleverna i relation till finskspråkiga elever, samtidigt som dessa elevers kunskaper i finska och deras inlärningsresultat i snitt ligger på en lägre nivå än bland den övriga befolkningen.

Undervisningen grundar sig alltid på grunderna för läroplanen och på den lokala läroplanen. Undervisning i det egna modersmålet stärker uppbyggnaden av elevernas språkliga och kulturella bakgrund, integrationen av dem och deras familjer samt utvecklingen av det egna modersmålet och skapar en grund för studier i främmande språk. När man behärskar sitt modersmål tillräckligt bra stöder detta växelverkan i det egna språkliga samfundet. Språket behövs för kommunikation inom familjen och vänkretsen och när man håller kontakt med till exempel släktingar och vänner som bor på annat håll och när man följer med medier på modersmålet. När elever följer med medier kan de granska saker ur flera synvinklar och lära sig vad olika parter anser. Detta utvecklar elevernas förmåga att tänka (källa: Stöd för det egna modersmålet | Utbildningsstyrelsen oph.fi) Flerspråkiga elever kan också skaffa information på alla språk de behärskar, vilket är en stor fördel vid studier.

Enligt motionen är undervisningen i det egna modersmålet motiverat med tanke på utvecklingen av språkliga och kognitiva färdigheter fram till det att barnet lärt sig att läsa och skriva väl på finska. I motionen framförs att undervisningsväsendet inom den offentliga sektorn inte

längre borde ha ansvar för undervisningen av det egna modersmålet för barn som har ett främmande språk som modersmål, utan att familjerna om de vill det kan ordna undervisningen på det sätt de anser vara lämpligast. Motionen fäster vidare uppmärksamhet vid att alla barn med främmande språk som modersmål inte deltar i undervisningen av det egna modersmålet, som är frivillig.

Att begränsa undervisningen av det egna modersmålet till de elever som just börjat lära sig finska, så som motionen föreslår, är inte ett alternativ som ingår i grunderna för läroplanen för den grundläggande utbildningen (Utbildningsstyrelsen 2014). Det är inte pedagogiskt möjligt att begränsa undervisningen i det egna modersmålet enligt kunskaperna i finska, så att endast det finska språkets roll framhävs. Enligt grunderna för läroplanen ska kunskaperna i både det egna modersmålet och det finska språket utvecklas språkmedvetet och på så sätt att elevens båda språk utvecklas till en hög nivå (så kallad aktiv flerspråkighet). Detta stärker också den språkreserv som Finlands näringsliv efterlyst i och med att elevernas egna modersmål utvecklas under skoltiden till redskap som de kan använda i studier, arbetsliv och handel. Finlands näringsliv EK har också lyft fram vikten av starka språkkunskaper och via den behovet av en språkreserv med tanke på exporten och hela näringslivet i ett litet land. (källa: <https://ek.fi/ajankohtaista/uutiset/ek-tehdaan-kielitaidosta-suomelle-vetovoimatekija-ja-kilpailuetu/>)

Om eleverna skulle hänvisas till att avstå från studierna i sitt eget modersmål i och med att deras finska blir starkare, skulle det handla om ett påtvingat språkbyte (language shift), av vilket det finns många dåliga erfarenheter (se bland annat Marjut Aikios doktorsavhandling *Saamelaiset kielenvaihdon kierteessä* <https://helda.helsinki.fi/handle/10138/149625>). Detta skulle också vara emot FN:s konvention om barnens rättigheter. Dessutom understryker Finlands grundlag att alla har rätt till sitt eget språk och sin egen kultur. I praktiken skulle det vara omöjligt att begränsa studierätten på det sätt som föreslås.

Enligt motionen deltar i undervisningen av det egna modersmålet också barn vars starkaste språk är finska och som blivit förfinskade i den mån att de inte längre ordentligt kan följa undervisningen av det egna modersmålet, när undervisningen går på föräldrarnas modersmål. Motionen för fram att många lärare i det egna modersmålet varit villiga att frånta dessa familjer rätten till undervisning i det egna modersmålet.

I Esbo förutsätts grundläggande kunskaper i det egna modersmålet av de elever som deltar i undervisningen av det egna modersmålet, vilket innebär att ovan nämnda problem inte är aktuellt i Esbo.

Enligt motionen kan undervisning i det egna modersmålet i vissa fall också försämra inläringen av finska bland barn med invandrabakgrund. Detta beror enligt motionen på ett fenomen som kallas "negative transfer", där strukturer från det främmande modersmålet felaktigt tillämpas på ett annat språk.

Denna effekt (negative transfer) är dock endast ett övergående mellanskede inom inläringen. Alla som studerar språk påverkas i inlärningskedet av de olika språk de kan och professionella lärare kan lära eleverna att lägga märke till skillnaderna mellan de olika språken på ett språkmedvetet sätt, att jämföra språken och att lära sig varje språk grundligare.

Enligt motionen finns det inom undervisningen i det egna modersmålet allmänt brister i lärarnas behörighet och i studiematerialens kvalitet. Motionen för fram att lärare i det egna modersmålet allmänt upplever att undervisningen inte är effektiv, utan all tid kan gå åt till att upprätthålla ordning, eftersom det finns elever i olika åldrar på lektionerna och eftersom en del av eleverna har behov av särskilt stöd, men inte möjlighet till skolassistent. I motionen frågas hur effektiv undervisningen av det egna modersmålet är för de främmande språkens del.

I Esbo är lärarna i eget modersmål i hög grad behöriga då man jämför med situationen i hela landet (se bilaga). Alla högskoleutbildade lärare har inte möjlighet att få ett så kallat beslut om erkännande av examen från Utbildningsstyrelsen för sina lärarexamina som de utfört utanför Finland, eftersom deras språk inte är sådana språk som undervisas i Finland. Esbo stads lärare i eget modersmål deltar årligen i flera utbildningsevenemang över centrala aktuella frågor inom utbildningsbranschen. De har aktivt utvecklat sin undervisning bland annat i flera projekt som finansierats av Utbildningsstyrelsen och Undervisnings- och kulturministeriet. Projekten har behandlat språkmedveten undervisning och möjligheterna att stärka barnens intresse att läsa på olika språk (bland annat Agora, Edetään Espoossa, Lukuinto samt Meliora som inleddes i augusti 2022). En enkät som årligen utförs bland vårdnadshavare till elever som får undervisning i det egna modersmålet visar att vårdnadshavarna upplever att studierna i det egna modersmålet är positiva, lärarna får beröm och vårdnadshavarna önskar att undervisningen ska fortsätta. Nationella centret för utbildningsutvärdering utförde våren 2021 en omfattande utredning av eget modersmål, vars resultat blir färdiga i början av hösten 2022.

I motionen föreslås att rätten till undervisning i eget modersmål för elever med främmande språk som modersmål i Esbo begränsas till att endast gälla de elever i grundskolan, som ännu inte kan läsa och skriva finska på en tillfredsställande nivå med tanke på att de ska klara sig i skolan.

Den föreslagna motionen är inte enhetlig med grunderna för läroplanen för den grundläggande utbildningen eller den lokala läroplanen för den grundläggande utbildningen i Esbo. Samtidigt är motionen också i konflikt med målen för fullmäktigeperiodens mål 2021–2024. Ett mål som stadsstyrelsen bekräftat är *Esbo är bäst i Finland på att integrera*, vilket förutsätter en högklassig undervisning i det egna modersmålet vid sidan av andra väl organiserade utbildningsformer som stöder integrationen (förberedande undervisning, finska som andra språk och litteratur).



**Beslutshistoria**

**Bilaga**

**Tilläggsmaterial**

- Motion om begränsning av modersmålsundervisning för personer med ett främmande språk som modersmål i grundskolorna i Esbo (FI)

**För kännedom**

Nämnden Svenska rum 29.09.2022 § 93

§ 93

## Ändring i direktionen för Vindängens skola

Beredning och upplysningar:  
Nordberg Anna

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### Förslag

Direktör för Svenska bildningstjänster Högström Barbro

Nämnden Svenska rum

1

beviljar befrielse åt Jasmine Selin från uppdraget som personlig ersättare för vice ordförande i direktionen för Vindängens skola.

2

väljer Maria Kulo till personlig ersättare för vice ordförande i direktionen för Vindängens skola för den återstående mandatperioden.

### Behandling

### Beslut

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

### Redogörelse

Jasmine Selin, som är personlig ersättare för vice ordförande i direktionen för Vindängens skola, har anhållit om befrielse från sitt förtroendeuppdrag p.g.a. att hennes barn inte längre är elev i skolan.

Maria Kulo har gett sitt samtycke och föreslås att väljas till personlig ersättare för vice ordförande i direktionen för Vindängens skola.

Nämnden Svenska rum väljer ledamöterna och ersättarna i skolornas direktioner. Ledamöterna i grundskolornas och gymnasiernas direktioner ska i sådan proportion som nämnden Svenska rum

fastställer representera dem som anlitar servicen, elevernas föräldrar samt läroanstaltens personal (Esbo stads förvaltningsstadga del I Förtroendeorganen, kapitel 4 Nämnderna och sektionerna inom resultatområdet för livskraft och i sektorerna 6 §).

Direktionens ledamöter väljs för mandatperioden 2021-2023.

## **Beslutshistoria**

## **Bilaga**

## **Tilläggsmaterial**

## **För kännedom**

Den valda  
Direktionen för Vindängens skola

Nämnden Svenska rum 29.09.2022 § 94

§ 94

## Beslut, brev och aktuella ärenden

Beredning och upplysningar:  
Pullinen Paula

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### Förslag

Direktör för Svenska bildningstjänster Högström Barbro

Nämnden Svenska rum antecknar för kännedom

1

Esbo stads utlåtande om utkast till regeringens proposition med förslag till lag om ändring av lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet,

2

följande hemställan som fullmäktige godkände 22.8.2022:

§ 109 Motion om att stärka kropps- och känslöfostran i daghem och skolor (Bordlagt 13.6.2022)

Fullmäktige hemställer att kompetens inom kropps- och känslöfostran systematiskt stärks bland personalen inom småbarnsfostran och utbildning som en del av utvecklingen av personalens kompetens.

3

följande hemställan som fullmäktige godkände 12.9.2022:

§ 115 Andra delårsrapporten 2022 jämte åtgärder

Fullmäktige hemställer att man i budgetberedningen strävar efter att möjliggöra investeringar som syftar till att påskynda energieffektivitetsåtgärderna, såsom snabbare anskaffning av led-belysning, för att spara energi och åstadkomma totalekonomisk nytta.

Fullmäktige hemställer att man i sektorn för fostran och lärande i fortsättningen i större utsträckning utnyttjar kunskapsbaserad ledning för att ingripa i frånvaro från skolan. Ett effektivare ingripande i frånvaro från skolan kräver data om frånvaro och orsakerna till frånvaro. Fullmäktige önskar dessutom att samarbetet med hemmen och familjesocialarbetet förbättras för ingripande i frånvaro.

Fullmäktige hemställer att småbarnspedagogik ordnas i samarbete med mödra- och barnrådgivningen för bättre förutseende av familjernas framtida behov av småbarnspedagogik. På så sätt kan det säkerställas att det finns plats inom småbarnspedagogiken i närheten av familjens hem året om.

Fullmäktige hemställer att det borde finnas tillräckligt med kunnig personal inom hemvården och att vården och omsorgen sköts högklassigt och mänskligt.

Fullmäktige hemställer att man sörjer för arbetshälsan hos den elevvårdspersonal som överförs från bildningssektorn till välfärdsområdet, stöder dem i förändringen samt säkerställer samarbetet mellan bildningssektorn och välfärdsområdet med hänsyn till barnens och de ungas bästa.

Fullmäktige hemställer att man utreder möjligheterna att ge invånarna mera energirådgivning, eftersom energipriset hotar att stiga kraftigt.

Fullmäktige hemställer att man ser till att utbetalningen av det kompletterande och förebyggande utkomststöd fungerar smidigt när vuxensocialarbetet överförs från kommunerna till välfärdsområdet.

Fullmäktige hemställer att stadsstyrelsen vädjar till Kommunförbundet, de sex största städerna och Nylands förbund för att alla dessa och så många andra aktörer som möjligt ska förutsätta att statsminister Marins regering fortsätter att till fullo ersätta kommunerna för alla kostnader som förorsakats av coronapandemin, också för hela 2022, så som den regeringen vid budgetmanglingen för 2020 har förbundit sig till så länge sjukdomsläget och genomförandet av hybridstrategin kräver det.

Fullmäktige hemställer att stadens förvaltningar skapar förutsättningar för att staden år 2023 – om fullmäktige anvisar anslag för detta – inleder ett åtgärdsprogram för ett mångsidigt, flerårigt samarbete mellan staden, invånare, organisationer, läroanstalter och företag i syfte att mer än hittills plantera träd, buskar och andra växter så att grönskan, trivseln och skönheten på urbana och naturenliga platser i Esbo. Dessa planteringar skulle samtidigt vara klimatåtgärder.

Fullmäktige hemställer att stadsstyrelsen förtydligar och aktiverar samarbetet mellan olika förvaltningar och samtidigt ökar samarbetet med hela stadssamfundet, så att staden i enlighet med sina åtaganden kan nå FN:s SDG-mål 2025.

Fullmäktige hemställer att den mats kvalitet och näringsvärde som Esbo Catering serverar barn, unga och personer på vårdenheter inte försämras och att alla får tillräckligt med mat.

Fullmäktige hemställer att de sparmål och sparåtgärder som ställts upp för resultatenheter för kultur inte försämrar den tekniska utrustningens och arbetsredskapens säkerhet och funktionsduglighet i kulturlokalerna.

Fullmäktige hemställer att staden ser till barnens rätt till en jämlik

utbildning av hög kvalitet. Dessutom hemställer fullmäktige att enheterna för småbarnspedagogik och grundskolorna i allt högre grad stöder barnens och elevernas psykosociala hälsa, stärker inläringen av studiefärdigheter och till exempel stöder uppkomsten av sociala relationer och uppmuntrar utveckling av färdigheter för problemlösning.

Fullmäktige hemställer att staden påskyndar sina åtgärder och statens finansiering för byggandet av en gång- och cykelväg på Nupurbölevägen mellan Brobackavägens korsning och gränsen till Kyrkslätt så att projektet kan genomföras så snart som möjligt, till och med i statens tilläggsbudget för innevarande år. Påskyndandet motiveras med trafiksäkerhet, hälsofördelar, gång- och cykeltrafikens klimatvänlighet och energisparande.

Fullmäktige hemställer att staden ägnar särskild uppmärksamhet åt närståendevårdarnas krafter, eftersom de utför viktigt omsorgsarbete.

Fullmäktige hemställer att staden ägnar uppmärksamhet åt dynamiken i stadens upphandlingsåtgärder, i synnerhet nu när inflationen är hög, när till exempel priserna stiger och försvårar stadens långsiktiga verksamhet.

Fullmäktige hemställer att man ägnar uppmärksamhet åt att mätarna av utfallet av målen är korrekta, så att de ger en aktuell och verklig lägesbild och skapar en god grund för Esbos framtida utveckling.

## Behandling

## Beslut

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.

## Redogörelse

1

Undervisnings- och kulturministeriet har bett om ett utlåtande från Esbo stad senast 2.9.2022 gällande regeringens proposition med förslag till lag om ändring av lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet.

I propositionen föreslås att det till lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet fogas en ny 46 § med bestämmelser om statens specialunderstöd för småbarnspedagogik för barn som behöver internationellt eller tillfälligt skydd eller är papperslösa. Närmare bestämmelser om grunderna för beviljande av specialunderstöd och om specialunderstödet användningsändamål ska utfärdas genom förordning av statsrådet.

Beredningen gjordes på sektorn för Fostran och lärande. Utlåtandet hann inte med på nämndernas möten varav utlåtandet gavs av direktör för sektorn för Fostran och lärande 1.9.2022 och finns att läsa som

tilläggsmaterial. Ytterligare information om bakgrund och målsättningar finns att läsa [via denna länk](#) på utlåtande.fi -service.

2 & 3

I Esbo stads förvaltningsstadga del I Förtroendeorganen, kapitel 1. Fullmäktige 7 § Fullmäktigeledamöternas motioner och budgetmotioner konstateras:

"De svar på motioner som fullmäktige godkänt och de hemställningar som fullmäktige gjort för svaren ska sändas för kännedom till de nämnder och enheter i stadskoncernen vilkas sektorer motionerna gäller. De godkända svaren med tillhörande hemställningar ska beaktas i beredningen av stadens verksamhetsplan och budget."

Fullmäktiges protokoll 22.8.2022 kan som helhet läsas via [denna länk](#).

Fullmäktiges protokoll 12.9.2022 kan som helhet läsas via [denna länk](#).

## Beslutshistoria

## Bilaga

## Tilläggsmaterial

- Esbo stads utlåtande 1.9.2022 (FI)

## För kännedom

Esbo stad

Protokoll

32/35

Nämnden Svenska rum

§ 95

29.09.2022

§ 95

## **Beslut av tjänsteinnehavare och direktorer**

### **Förslag**

Direktör för svenska bildningstjänster Barbro Högström:

Nämnden Svenska rum beslutar enligt kommunallagen 92 § att inte ta upp nedannämnda beslut till behandling:

### **Direktioner, mötesprotokoll**

Direktionen för Alberga skola 22.9.2022

Direktionen för Lagstads skola 20.9.2022

### **Beslut**

Nämnden Svenska rum

Förslaget godkändes enhälligt.



**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 86, § 87, § 88, § 89, § 90, § 91, § 92, § 94, § 95**

### **Förbud mot ändringssökande**

I ovan nämnda beslut som gäller endast beredning eller verkställighet får ändring inte sökas enligt 136 § i kommunallagen.

## **Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 93**

### **Anvisningar om hur man begär omprövning**

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

#### **Rätt att begära omprövning**

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part), och
- kommunmedlemmar
- de kommuner som är parter i avtalet och deras kommunmedlemmar i fråga om beslut av kommunernas gemensamma organ.

#### **Tidsfrist för begäran om omprövning**

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in hos Esbo stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet. Dagen för offentliggörandet av beslutet kan kontrolleras hos den som bereder beslutet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

#### **Omprövningsmyndighet**

Myndigheten som omprövning begärs av är Nämnden Svenska rum

#### **Inlämnande av omprövningsbegäran**

Besöksadress: Brogatan 11, Köpcentret Entresse, tredje våningen  
Tjänstetid: mån–fre kl. 8.00–15.45  
Postadress: PB 1  
02070 ESBO STAD  
E-post: kirjaamo@espoo.fi  
Fax: +358-(0)9-816 22495  
Växel: +358-(0)9-81621

#### **Omprövningsbegärans form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.